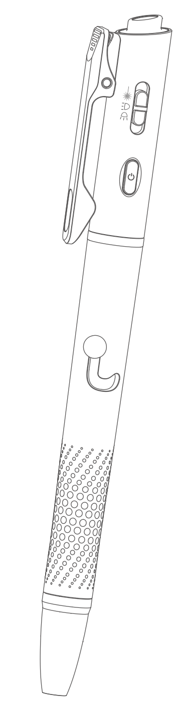
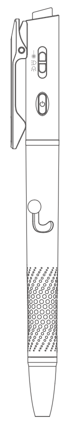
OLIGHT

USER MANUAL

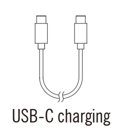


O'Pen 3

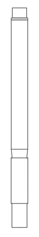
IN THE BOX



O'Pen 3



USB-C charging cable



Pen Refill

Table 1:

Penlight

WHITE (PEN CLIP LIGHT): CCT: 6500 K CRI: 70

WHITE (PEN TIP LIGHT): CCT: 5000 K CRI: 70

WHITE (PEN CLIP LIGHT)		MAX 1.2 W / LED	
HIGH	120 lumens	100% 14 min	50% 25 min
MEDIUM	60 lumens	100% 60 min	
LOW	20 lumens	100% 2 h 20 min	
MOON	2 lumens	100% 26 h	

RED (PEN CLIP LIGHT)		MAX 0.21 W / LED
HIGH	10 lumens	100% 1 h 20 min
LOW	5 lumens	100% 2 h 10 min

*PEN TIP LED		MAX 0.006 W / LED*2
	0.4 lumens	100% 26 h

50 cd

0.8 m

(L)156*(D)12.7 mm (L)6.10*(D)0.5 in

33.5 g/1.18 oz

Working Temperature 0~40℃

14 m

Lithium Polymer Batteries 0.481 Wh (130 mAh/3.7 V)

LASER 1

*Max Output: 0.39 mW (Class 1)
Max Runtime: 7.5 h
Wavelength: 510~530 nm
EN 50689:2021 CONSUMER LASER PRODUCT

Max Output: 5 mW (Class 3R)
Max Runtime: 3 h
Wavelength: 510~530 nm

*Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

DANGER
LASER RADIATION - AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
MAX. OUTPUT: 5 mW
WAVELENGTH: 510~530 nm
COMPLY WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11
CLASS IIIa LASER PRODUCT

CAUTION
LASER 3R
IEC 60825 - 1:2014
WAVELENGTH: 510 nm~530 nm PEAK POWER ≤ 5 mW

Max Output: 5 mW@510 nm～530 nm Wavelength

Caution: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

** Above data are tested per ANSI/NEMA FL 1-2019 standard in Olight's labs for reference. The tests are performed indoors under a room temperature of 25 degrees celsius with windless conditions. The runtime may vary depending on the external temperature and ventilation conditions, and these biases may affect the results of testing.*

** In order to ensure an even light when writing, the pen tip adopts a soft light design; a certain amount of light loss exists, so the running time is shortened.*

Table 2:
USB-C Charging Cable

Input	Type-C (5 V)
Output	CC & CV
Max. Charging Current	1 A
Time to Fully Charge	About 1 h

Figure 1
Charge

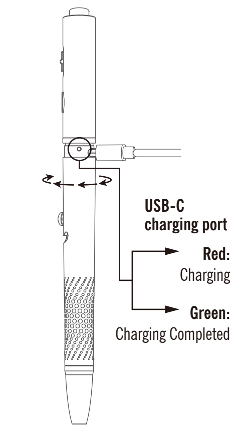
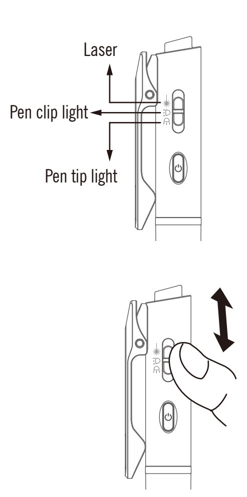


Figure 2
Selector—Switch mode:



White Light Mode Operation Instructions

Figure 3
Pen clip light-white light

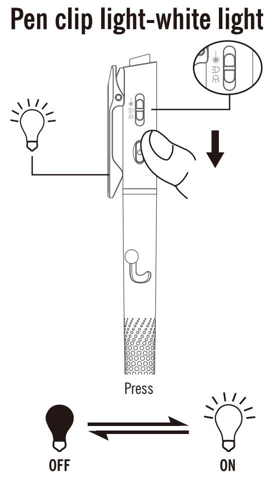


Figure 4
Change brightness level

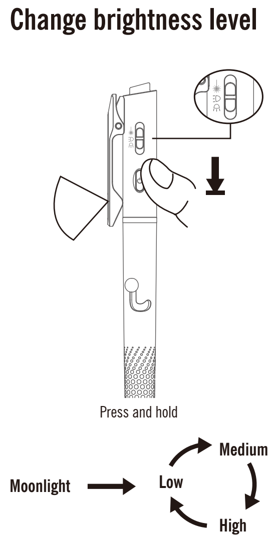
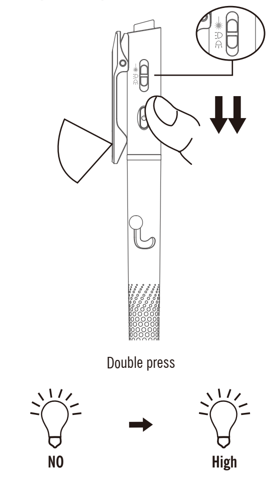


Figure 5
High brightness level



Different version laser mode operations

Figure 6-1
Turn on/off the laser

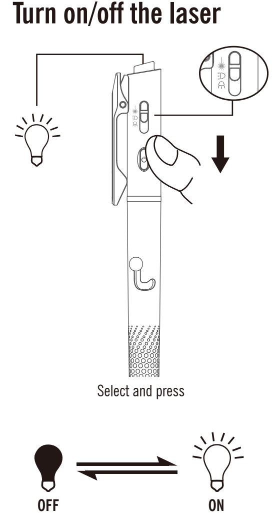


Figure 6-2
Class 1 version laser mode

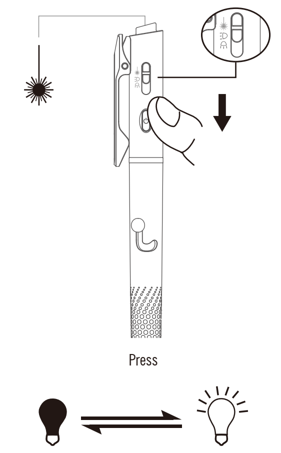


Figure 6-3
Class 3R version laser mode switching

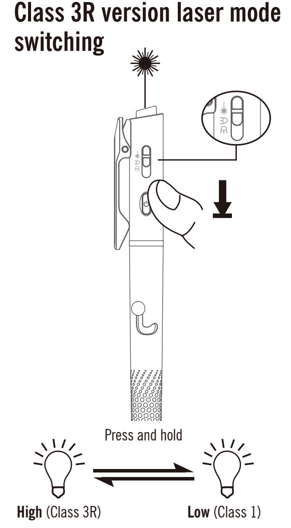
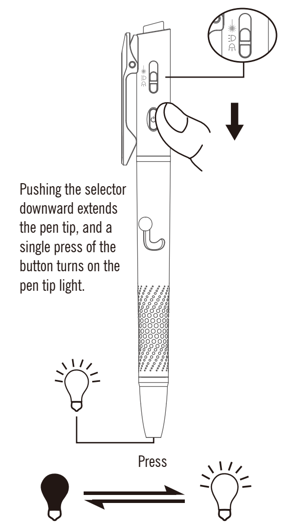


Figure 7
Turn on/off the pen tip light


Pushing the selector downward extends the pen tip, and a single press of the button turns on the pen tip light.
Press
OFF
ON

Red light mode operating instructions

Figure 8-1
Turn on the red light

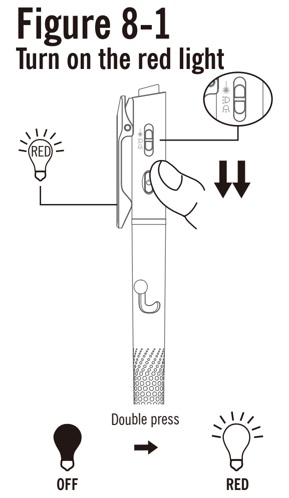


Figure 8-2
Turn off the red light

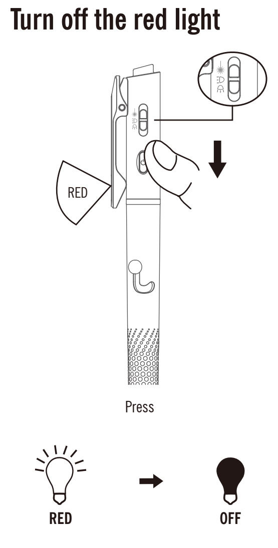


Figure 8-3
Adjust red light brightness

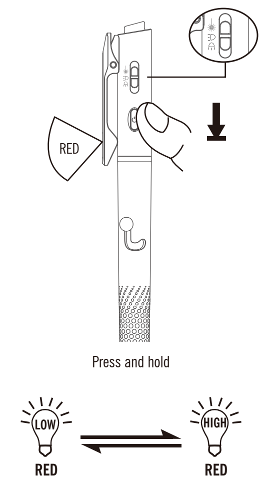


Figure 8-4
SOS mode

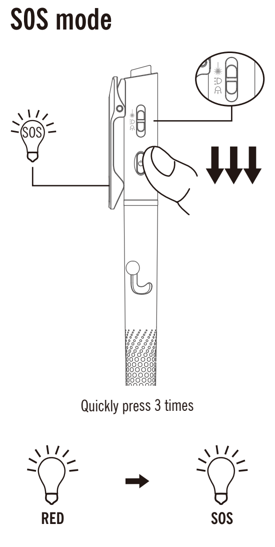


Figure 9
Lock

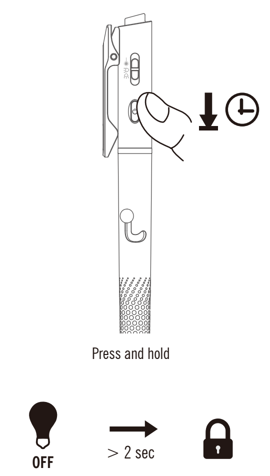


Figure 10
Unlock

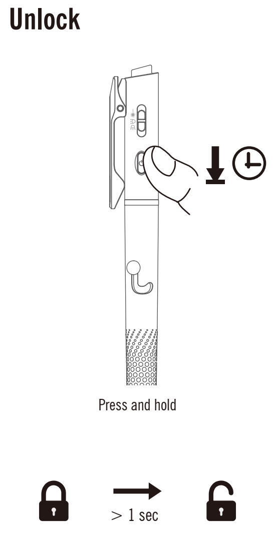
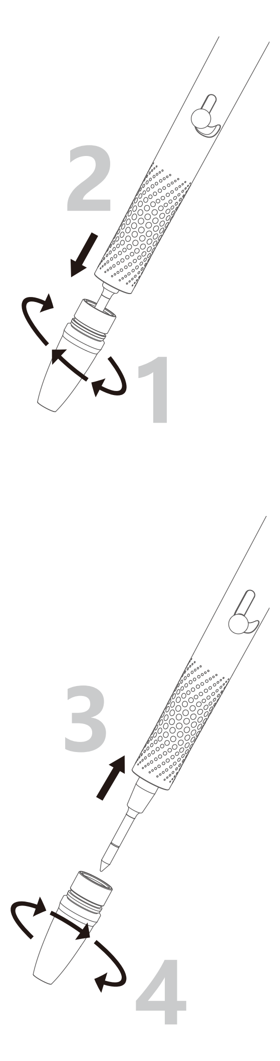


Figure 11
Change the pen refill



CONTENTS

(EN) English 01
(CN) 简体中文 02
(FI) Finnish 04
(SV) Swedish 06
(NL) Nederlands 07
(PL) Język Polski 09
(DE) Deutsch 11
(ES) Español 13
(JP) 日本語 15
(KR) 한국어 18
(TH) ไทย 20
(FR) Français 21
(IT) Italiano 23

(EN) English

1. Product specification, see Table 1 and Table 2;

2. Operating instructions:

2.1 Charging, see Figure 1;

Charging: Unscrew the pen light to expose the USB-C charging port and charge it.

Charging indicator: The indicator next to the USB-C charging port lights up red during charging and turns green when the battery is fully charged.

2.2 Toggle the selector to switch mode, see Figure 2;

The mode switch allows you to select between laser, clip light, and tip light. The upper, middle, and lower positions correspond to: green laser, clip light, and tip light.

3. White Light Mode Operation Instructions:

3.1 Turn on/off the pen clip white light, see Figure 3;

Press the button once to turn the white light on/off.

3.2 Change brightness level, see Figure 4;

In the powered-on state, long press the button to output starting from the current brightness. The brightness will change in the order of Low → Medium → High → Low. Release the button to select the brightness.

3.3 High brightness level, see Figure 5;

In the powered-on state, double press the button for High. Press again to turn off.

4. Operation of Different Versions (Class 1 & Class 3R) Laser Modes

4.1 Turn on/off the laser, see Figure 6-1;

Press the button to turn the laser on/off.

4.2 Class 1 Version Laser Mode: see Figure 6-2;

The default mode on startup is (Class 1).

4.3 Class 3R Version Laser Mode Switching: see Figure 6-3;

When powered on, the default setting is High (Class 3R). While the device is on, press and hold the button to switch the laser power between High (Class 3R) and Low (Class 1). Release the button to remain in the current mode.

5. Turn on/off the pen tip light, see Figure 7;

Press the button once to turn the pen tip light on/off.

6. Red Light Mode Operation Instructions

6.1 Turn on the red light, see Figure 8-1;

In the off state, toggle the selector to middle position(Clip light), then double press the button to turn on red light.

6.2 Turn off the red light, see Figure 8-2;

When the red light is on, press the button once to turn it off.

6.3 Change red light brightness, see Figure 8-3;

When the red light is on, press and hold the button. The output will cycle from the current brightness level in the order: Low → High → Low. Release the button to select the desired brightness.

6.4 SOS Mode: see Figure 8-4;

In the red light on state, quickly press three times to activate SOS mode. A single press will exit SOS mode.

7. Locking the Device, see Figure 9;

In the off state, long press the control button for 2 seconds until the indicator light turns off, entering the lockout mode.

8. Unlocking, see Figure 10;

In the lockout mode, long press any button for 1 second until the clip light in moonlight mode turns off, at which point the indicator light will turn on, unlocking the device.

9. Replacing the Ink Cartridge, see Figure 11.

Important Notice:

- Before first use, please fully charge the product.
- As the pen refill is a conductive part, it is tightly fixed at the tail end. When replacing the pen refill, please insert the new pen refill forcefully into the guide sleeve of the pen body and ensure that it is inserted into the bottom.
- If the pen plunger does not move smoothly after replacing the pen refill, please check whether the pen refill is installed properly.
- If the product gets wet, please dry the water on the pen refill to prevent it from rusting and affecting the pen tip light or the charging function.

(CN) 简体中文

1、产品参数，参见Table 1与Table 2；

2、操作指引见下：

2.1 充电，参见Figure 1；

充电：半旋开笔身，露出TYPE-C 充电口充电。

充电指示：TYPE-C充电口旁边漏光指示，充电中红色，充满电显示绿色。

2.2 模式拨动选择开关，切换模式，参见Figure 2；

模式拨动选择开关，可以选择激光、笔夹灯、笔尖灯。上中下，分别对应：绿激光，笔夹灯，笔尖灯。

3. 白光模式操作：

3.1 笔夹灯白光开/关，参见Figure 3；

单按按键开/关 笔夹灯白光。

3.2 改变亮度，参见Figure 4；

开机状态下，长按按键，输出从当前亮度开始，按低亮档→中亮档→高亮档→低亮档顺序改变，释放按键选定亮度。

3.3 高亮档，参见Figure 5；

开机状态下，双按进入高亮档，再次单按关闭高亮档。

4、不同版本(Class 1 & Class 3R)激光模式操作；

4.1 激光灯开 / 关，参见Figure 6-1；

单按按键开/关 激光。

4.2 Class 1 版本 激光模式，参见Figure 6-2；

开机默认(Class 1)。

4.3 Class 3R版本 激光模式切换，参见Figure 6-3；

开机默认高档（Class 3R），开机状态下，长按按键激光功率在高档(Class 3R)→低档(Class 1)之间转换，松开即停留在当前模式。

5. 笔尖灯开 / 关，参见Figure 7；

单按按键开/关 笔尖灯。

6、红光模式操作说明；

6.1 打开红光，参见Figure 8-1；

关机状态下，模式拨动选择开关处于中间位置，双按点亮红光。

6.2 关闭红光，参见Figure 8-2；

红光开启状态下，单按关闭红光。

6.3 改变红光亮度，参见Figure 8-3；

红光开启状态下，长按按键，输出从当前亮度开始，按低亮档→高亮档→低亮档顺序改变，释放按键选定亮度。

6.4 SOS 模式，参见Figure 8-4；

红光开启状态下，快速连击3次点亮SOS模式，单按退出SOS模式。

7、锁机，参见Figure 9；

关闭状态下，长按控制按键开关2秒直至见到所处模式灯光熄灭，进入锁机状态。

8、解锁，参见Figure 10；

锁机状态下长按任意按键开关1秒直到笔夹灯月光档熄灭后所在模式灯光亮起，解除锁机状态。

9、更换笔芯， 参见Figure 11。

重要提示：

- 首次使用前，请将产品充满电。
- 因笔芯为导电件，笔芯尾部固定比较紧，更换笔芯时，请将新笔芯用力插入笔身导套内，并确保插到底部；
- 若更换笔芯后笔栓推动不顺畅，请检查笔芯是否安装到位。
- 若产品受潮，请擦干笔芯上的水，以免生锈影响笔尖发光或充电功能。

(FI) Finnish

1. Tuotteen tekniset tiedot, katso Taulukko 1 ja Taulukko 2;

2. Käyttöohjeet:

2.1 Lataus, katso Kuva 1;

Lataus: Kierrä runkoa puoliksi auki ja paljasta TYPE-C-latausportti.

Latauksen ilmaisin: Latauksen aikana valo punainen, kun akku on täynnä valo muuttuu vihreäksi

2.2 Tilavalitsin, katso Kuva 2;

Kytkimellä voit valita laserin, klipsivalon tai kärkilampun. Ylä–keski–ala vastaavat: vihreä laser, valkoinen klipsivalo, kärkilamppu.

3. Valkoisen valon tilan käyttöohjeet:

3.1 Klipsivalon päälle/pois, katso Kuva 3;

Paina painiketta kerran kytkeäksesi valkoisen valon päälle tai pois.

3.2 Kirkkauden säätö, katso Kuva 4;

Kun laite on päällä, paina painiketta pitkään, jolloin valo alkaa nykyisestä kirkkaustasosta. Kirkkaus muuttuu seuraavassa järjestyksessä: Matala → Keskitaso → Korkea → Matala. Vapauta painike valitaksesi halutun kirkkaustason.

3.3 Korkea kirkkaus, katso Kuva 5;

Kun valo on päällä, paina painiketta kahdesti saadaksesi korkean kirkkauden. Paina uudelleen sammuttaaksesi.

4. Eri versioiden (Class 1 & Class 3R) laser-tilan käyttö

4.1 Laser päälle/pois, katso kuva 6-1;

Paina painiketta kerran kytkeäksesi laserin päälle tai pois.

4.2 Luokka 1-version laser-tila: katso kuva 6-2;

Oletuksena käynnistyksessä (Class 1).

4.3 Class 3R-version laser-tilan vaihto, katso kuva 6-3;

Kun laite käynnistetään, oletusasetus on Korkea (LUOKKA 3R). Kun laite on päällä, pidä painiketta painettuna vaihtaaksesi lasertehoa Korkean (LUOKKA 3R) ja Matalan (LUOKKA 1) välillä. Vapauta painike pysyäksesi nykyisessä tilassa.

5. Klipsivalo päälle/pois, katso Kuva 7;

Paina painiketta kerran kytkeäksesi kynänkärjen valon päälle/pois.

6. Punavalon käyttöohjeet

6.1 Punainen valo päälle, katso Kuva 8-1;

Kun valo on pois päältä, siirrä valitsin keskiasentoon (klipsivalo) ja paina painiketta kahdesti sytyttääksesi punaisen valon päälle.

6.2 Sammuta punainen valo, katso kuva 8-2;

Kun punainen valo on päällä, paina painiketta kerran sammuttaaksesi sen.

6.3 Vaihda punaisen valon kirkkautta, katso kuva 8-3;

Kun punainen valo on päällä, pidä painiketta painettuna. Kirkkaus kiertää järjestyksessä: Matala → Korkea → Matala. Vapauta painike valitaksesi halutun kirkkauden.

6.4 SOS-tila, katso kuva 8-4;

Punavalon ollessa päällä, paina nopeasti 3 kertaa peräkkäin kytkeäksesi SOS-tilan. Yksi napsautus poistuu SOS-tilasta.

7. Lukitus, katso Kuva 9;

Sammutettuna pidä painiketta 2 s, kunnes valo sammuu. Laite siirtyy lukitustilaan.

8. Lukituksen avaus, katso Kuva 10;

Lukitustilassa pidä painiketta 1 s, kunnes klipsivalon kuuvalo sammuu ja tila aktivoituu.

9. Vaihda täytekynän patruuna, katso Kuva 11.

Tärkeää:

- Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä.

- Mustesäiliö on johtava osa, työnnä uusi säiliö tiukasti paikalleen.
- Jos mekanismi ei toimi, tarkista patruunan asennus.
- Jos tuote kastuu, kuivaa patruuna ruostumisen estämiseksi.

(SV) Swedish

1. Produktspecifikationer, se Tabell 1 och Tabell 2;

2. Bruksanvisning:

2.1 Laddning, se Figur 1;

Laddning: Skru loss pennkroppen halvvägs för att öppna TYPE-C-porten.

Laddningsindikator: Röd under laddning, grön när fulladdad.

2.2 Lägesomkopplare, se Figur 2;

Välj laser, klämma-lampa eller spetslampa. Upp–mitten–ned: grön laser, vitt klämljus, spetsljus.

3. Instruktioner för vitljusläge:

3.1 Klämljus på/av, se Figur 3;

Tryck på knappen en gång för att slå på/av det vita ljuset.

3.2 Ändra ljusstyrka, se Figur 4;

Vid på, håll knappen. Ljusstyrka växlar låg → medel → hög → låg. Släpp för val.

3.3 Hög ljusstyrka, se Figur 5;

När ljuset är på, dubbeltryck på knappen för hög ljusstyrka. Tryck igen för att stänga av.

4. Olika versioner (Class 1 & Class 3R) lasermodus

4.1 Laser på/av, se figur 6-1;

Tryck på knappen en gång för att slå på/av lasern.

4.2 Klass 1-version laserläge: se figur 6-2;

Vid start är standard (Class 1).

4.3 Class 3R-version lasermodusbyte, se figur 6-3;

När enheten startas är standardinställningen Hög (KLASS 3R). När enheten är på, håll knappen intryckt för att växla laserstyrkan mellan Hög (KLASS 3R) och Låg (KLASS 1). Släpp knappen för att stanna i det aktuella läget.

5. Spetsljus av, se Figur 7;

Tryck på knappen en gång för att slå på/av ljuset i pennspetsen.

6. Rödljusläge instruktioner

6.1 Rödljus på, se figur 8-1;

När det är av, flytta väljaren till mittpositionen (klämljuset), dubbeltryck sedan för att tända det röda ljuset.

6.2 Stäng av det röda ljuset, se figur 8-2;

När det röda ljuset är på, tryck en gång för att stänga av det.

6.3 Ändra ljusstyrkan för det röda ljuset, se figur 8-3;

När det röda ljuset är på, håll knappen intryckt. Ljusstyrkan växlar i ordningen: Låg → Hög → Låg. Släpp knappen för att välja önskad ljusstyrka.

6.4 SOS-läge, se figur 8-4;

När rödljuset är på, tryck snabbt 3 gånger för att aktivera SOS-läget. Ett tryck stänger av SOS-läget.

7. Låsläge, se Figur 9;

Avstängt, håll knappen 2 s tills ljuset släcks för att låsa.

8. Lås upp, se Figur 10;

I låst läge, håll knappen 1 s tills klämljuset slocknar och modusen återgår.

9. Byta refill, se Figur 11.

Viktigt:

- Ladda innan första användning.
- Tryck i nya refillpatronen helt.
- Om mekanismen fastnar, kontrollera installation.
- Om produkten blir våt, torka refill för att undvika rost.

(NL) Nederlands

1. Productspecificaties, zie Tabel 1 en Tabel 2;

2. Bediening:

2.1 Opladen, zie Figuur 1;

Opladen: Draai het penlicht half los om de USB-C-oplaadpoort bloot te leggen en op te laden.

Laadindicator: Het lampje naast de USB-C-poort brandt rood tijdens het opladen en wordt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

2.2 Schakel de keuzeschakelaar om van modus te wisselen, zie Figuur 2;

Met de modusschakelaar kunt u kiezen tussen laser, cliplicht en puntlicht. De bovenste, middelste en onderste positie komen overeen met: groene laser, wit cliplicht en puntlicht.

3. Witte lichtmodus bedieningsinstructies:

3.1 Pencliplicht aan/uit zetten, zie Figuur 3;

Druk eenmaal op de knop om het witte licht aan of uit te zetten.

3.2 Helderheidsniveau wijzigen, zie Figuur 4;

Wanneer het lampje aanstaat, houd de knop ingedrukt om vanaf de huidige helderheid te schakelen. De helderheid verandert in de volgorde: laag → midden → hoog → laag. Laat de knop los om de gewenste helderheid te kiezen.

3.3 Hoog helderheidsniveau, zie Figuur 5;

Wanneer ingeschakeld, druk tweemaal op de knop voor hoge helderheid. Druk opnieuw om uit te schakelen.

4. Verschillende versies (Class 1 & Class 3R) lasermodus

4.1 Laser aan/uit, zie figuur 6-1;

Druk één keer op de knop om de laser aan of uit te zetten.

4.2 Klasse 1-versie lasermodus: zie figuur 6-2;

Standaard bij inschakelen (Class 1).

4.3 Class 3R-versie lasermodus wissel, zie figuur 6-3;

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, is de standaardinstelling Hoog (Klasse 3R). Wanneer het apparaat aanstaat, houd de knop ingedrukt om het laservermogen te wisselen tussen Hoog (Klasse 3R) en Laag (Klasse 1). Laat de knop los om in de huidige modus te blijven.

5. Penpuntlicht aan/uit zetten, zie Figuur 7;

Druk eenmaal op de knop om het licht aan de penpunt aan/uit te zetten.

6. Roodlichtmodus instructies

6.1 Roodlicht aan, zie figuur 8-1;

Wanneer uitgeschakeld, zet de schakelaar op de middelste stand (cliplicht) en druk tweemaal om het rode licht in te schakelen.

6.2 Zet het rode licht uit, zie figuur 8-2;

Wanneer het rode licht aan is, druk eenmaal om het uit te schakelen.

6.3 Verander de helderheid van het rode licht, zie figuur 8-3;

Wanneer het rode licht aan is, houd de knop ingedrukt. De helderheidscyclus is: Laag → Hoog

→ Laag. Laat los om de gewenste helderheid te kiezen.

6.4 SOS-modus, zie figuur 8-4;

Met rood licht aan, klik snel 3 keer om SOS-modus in te schakelen. Eén klik om te verlaten.

7. Vergrendelen van het apparaat, zie Figuur 9.

In uitgeschakelde toestand: houd de bedieningsknop 2 seconden ingedrukt totdat het moduslampje uitgaat om de vergrendelstand in te schakelen.

8. Ontgrendelen, zie Figuur 10

In de vergrendelde toestand: houd een willekeurige knop 1 seconde ingedrukt totdat het cliplicht in moonlight-modus uitgaat; vervolgens gaat het moduslampje aan en wordt het apparaat ontgrendeld.

9. Vervangen van de vulling, zie Figuur 11

Belangrijke opmerkingen:

- Laad het product volledig op vóór het eerste gebruik.
- Omdat de penvulling een geleidend onderdeel is, zit deze stevig vast. Bij het vervangen de nieuwe vulling stevig in de geleidehuls van het penlichaam duwen en zorg ervoor dat deze volledig op zijn plaats zit.
- Als de penmechaniek na vervanging stroef werkt, controleer of de vulling correct geplaatst is.
- Als het product nat wordt, droog de vulling om roest te voorkomen, wat het puntlicht of de oplaadfunctie kan beïnvloeden.

(PL) Język Polski

1. Specyfikacja produktu, patrz Tabela 1 i Tabela 2;

2. Instrukcja obsługi:

2.1 Ładowanie, patrz Rysunek 1;

Ładowanie: Odkręć latarkę w formie długopisu, aby odsłonić port ładowania USB-C i podłącz ładowarkę.

Wskaźnik ładowania: Wskaźnik obok portu USB-C świeci na czerwono podczas ładowania i zmienia kolor na zielony po pełnym naładowaniu akumulatora.

2.2 Przełączanie trybów, patrz Rysunek 2;

Przełącznik trybu umożliwia wybór między laserem, światłem klipsa i światłem końcówki. Pozycje górna, środkowa i dolna odpowiadają:

zielony laser, białe światło klipsa i światło końcówki.

3. Instrukcje obsługi trybu białego światła:

3.1 Włączanie/wyłączanie światła klipsa, patrz Rysunek 3;

Naciśnij przycisk raz, aby włączyć/wyłączyć białe światło.

3.2 Zmiana poziomu jasności, patrz Rysunek 4;

Podczas pracy latarki przytrzymaj przycisk: jasność zmienia się w kolejności: niski → średni → wysoki → niski. Puść przycisk, aby wybrać żądany poziom.

3.3 Wysoki poziom jasności, patrz Rysunek 5;

Podczas pracy naciśnij przycisk dwukrotnie, aby włączyć tryb wysoki. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć.

4. Różne wersje (Class 1 & Class 3R) trybu lasera

4.1 Włącz/wyłącz laser, patrz rysunek 6-1;

Naciśnij przycisk raz, aby włączyć/wyłączyć laser.

4.2 Tryb lasera klasy 1: patrz rysunek 6-2;

Domyślnie przy uruchomieniu (Class 1).

4.3 Wersja Class 3R zmiana trybu lasera, patrz rysunek 6-3;

Po włączeniu urządzenia domyślnym ustawieniem jest Wysoki (Klasa 3R). Gdy urządzenie jest włączone, przytrzymaj przycisk, aby przełączać moc lasera między Wysoką (Klasa 3R) a Niską (Klasa 1). Zwolnij przycisk, aby pozostać w bieżącym trybie.

5. Włączanie/wyłączanie światła końcówki, patrz Rysunek 7;

Naciśnij przycisk raz, aby włączyć/wyłączyć światło końcówki pióra.

6. Instrukcje trybu czerwonego światła

6.1 Czerwone światło włącz, patrz rysunek 8-1;

Gdy światło jest wyłączone, przesuń przełącznik do pozycji środkowej (światło klipsa), a następnie naciśnij przycisk dwukrotnie, aby włączyć czerwone światło.

6.2 Wyłącz czerwone światło, patrz rysunek 8-2;

Gdy czerwone światło jest włączone, naciśnij raz, aby je wyłączyć.

6.3 Zmień jasność czerwonego światła, patrz rysunek 8-3;

Gdy czerwone światło jest włączone, przytrzymaj przycisk. Jasność zmienia się w kolejności: Niska → Wysoka → Niska. Zwolnij przycisk, aby wybrać pożądaną jasność.

6.4 Tryb SOS, patrz rysunek 8-4;

Gdy czerwone światło jest włączone, kliknij szybko 3 razy, aby uruchomić tryb SOS. Jedno kliknięcie wyłącza tryb SOS.

7. Blokada urządzenia, patrz Rysunek 9.

W stanie wyłączonym przytrzymaj przycisk sterujący przez 2 sekundy, aż wskaźnik zgaśnie, wchodząc w stan blokady.

8. Odblokowanie, patrz Rysunek 10

W stanie zablokowanym przytrzymaj dowolny przycisk przez 1 sekundę, aż światło klipsa w trybie księżycowym zgaśnie, a wskaźnik się zapali, odblokowując urządzenie.

9. Wymiana wkładu, patrz Rysunek 11

Ważne uwagi:

- Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie do pełna.
- Ponieważ wkład jest przewodzącą częścią, jest mocno zamocowany na końcu obudowy. Podczas wymiany mocno wciśnij nowy wkład do prowadnicy w korpusie długopisu aż do oporu.
- Jeśli mechanizm długopisu nie działa płynnie po wymianie wkładu, sprawdź, czy wkład jest prawidłowo zamontowany.
- Jeśli produkt zamoknie, osusz wkład, aby zapobiec rdzewieniu i problemom z oświetleniem końcówki lub ładowaniem.

(DE) Deutsch

1. Produktspezifikationen, siehe Tabelle 1 und Tabelle 2;

2. Bedienungsanleitung:

2.1 Aufladen, siehe Abbildung 1;

Aufladen: Die Stiftlampe aufschrauben, um den USB-C Ladeanschluss sichtbar zu machen und das Kabel zum Aufladen anschließen.

Ladeanzeige: Die LED neben dem USB-C Anschluss leuchtet rot beim Laden und grün bei voller Ladung.

2.2 Modi durch verschieben des Auswahlschalters einstellen, siehe Abbildung 2;

Der Auswahlschalter ermöglicht die Auswahl zwischen Laser, Clip LED und Stift LED. Die Positionen oben, mitte und unten entsprechen:

grüner Laser, Clip LED und Stift LED.

3. Anweisungen zum Betrieb des weißen Lichtmodus:

3.1 Clip LED EIN/AUS, siehe Abbildung 3;

Drücken Sie die Taste einmal, um das weiße Licht ein- oder auszuschalten.

3.2 Helligkeit ändern, siehe Abbildung 4;

Bei eingeschaltetem Gerät den Schalter gedrückt halten und die Helligkeit beginnt beim aktuellen Wert und durchläuft zyklisch die Stufen Niedrig → Mittel → Hoch → Niedrig. Den Schalter loslassen, um die gewünschte Helligkeitsstufe auszuwählen.

3.3 Hoher Modus, siehe Abbildung 5;

Wenn das Licht eingeschaltet ist, doppelklicken Sie auf die Taste für hohe Helligkeit. Drücken Sie erneut, um auszuschalten.

4. Bedienung der Lasermodi bei verschiedenen Versionen (Class 1 & Class 3R);

4.1 Laser EIN / AUS, siehe Abbildung 6-1;

Ein einfacher Tastendruck schaltet den Laser ein/aus.

4.2 Klasse-1-Version Lasermodus: siehe Abbildung 6-2;

Nach dem Einschalten ist standardmäßig (Class 1) aktiv.

4.3 Umschalten des Lasermodus bei der Class-3R-Version, siehe Abbildung 6-3;

Die Standardeinstellung beim Einschalten ist die hohe Leistungsstufe (Class 3R). Im eingeschalteten Zustand wechselt ein langer Tastendruck zwischen der hohen Leistungsstufe (Class 3R) und der niedrigen Leistungsstufe (Class 1). Nach Loslassen der Taste bleibt die zuletzt eingestellte Modus aktiv.

5. Stift LED AUS, siehe Abbildung 7;

Drücken Sie die Taste einmal, um das Licht an der Stiftspitze ein-/auszuschalten.

6. Bedienungsanleitung für den Rotlichtmodus;

6.1 Rotes Licht EIN, siehe Abbildung 8-1;

Wenn es ausgeschaltet ist, stellen Sie den Wahlschalter in die Mittelposition (Clip-Licht) und drücken Sie die Taste zweimal, um das rote Licht einzuschalten.

6.2 Rotes Licht ausschalten, siehe Abbildung 8-2;

Wenn das rote Licht eingeschaltet ist, drücken Sie einmal, um es auszuschalten.

6.3 Rote Lichthelligkeit ändern, siehe Abbildung 8-3;

Wenn das rote Licht eingeschaltet ist, halten Sie die Taste gedrückt. Die Helligkeit wechselt in der Reihenfolge: Niedrig → Hoch → Niedrig. Lassen Sie los, um die gewünschte Helligkeit zu wählen.

6.4 SOS-Modus, siehe Abbildung 8-4;

Im eingeschalteten Zustand des Rotlichts aktivieren Sie den SOS-Modus, indem Sie dreimal kurz hintereinander drücken. Der SOS-Modus wird durch einmaliges Drücken wieder verlassen.

7. Sperren, siehe Abbildung 9;

Im ausgeschalteten Zustand den Schalter 2 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät zu sperren. Die LED Anzeige wird ausgeschaltet, um den gesperrten Zustand zu signalisieren.

8. Entsperren, siehe Abbildung 10;

Im ausgeschalteten Zustand für 1 Sekunde einen beliebigen Schalter drücken, um das Gerät zu entsperren, bis der Moonlight Modus wieder ausgeschaltet wird und die LED Anzeige aufleuchtet.

9. Stiftmine auswechseln, siehe Abbildung 11.

Bitte beachten:

- Das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.
- Da es sich bei der Stiftmine um ein leitfähiges Teil handelt, ist sie fest mit dem hinteren Ende verbunden. Die neue Mine beim Auswechseln fest in die Führung des Stiftgehäuses stecken und sicherstellen, dass sie bis zum Anschlag eingesetzt ist.
- Überprüfen, ob die Mine richtig eingesetzt ist, falls sich der L-Bolzen nach dem Auswechseln der Minen nicht reibungslos bewegt.
- Eventuelles Wasser auf der Mine trocknen, um Rostbildung und eine Beeinträchtigung der Stift LED oder der Ladefunktion zu vermeiden.

(ES) Español

1. Especificación del producto, consulte la Tabla 1 y la Tabla 2;

2. Instrucciones de funcionamiento:

2.1 Carga, ver Figura 1;

Carga: Desenrosque la linterna bolígrafo para acceder al puerto de carga USB-C y conéctela para cargar.

Indicador de carga: La luz indicadora junto al puerto USB-C se enciende en rojo durante la carga y se vuelve verde cuando la batería está completamente cargada.

2.2 Cambiar el selector de modo, ver Figura 2;

El selector le permite elegir entre láser, luz de clip y luz de punta. Las posiciones superior, media e inferior corresponden a: láser verde, luz blanca del clip y luz de punta.

3. Instrucciones de funcionamiento del modo de luz blanca:

3.1 Encender/apagar la luz del clip, ver Figura 3;

Presione el botón una vez para encender o apagar la luz blanca.

3.2 Cambiar el nivel de brillo, ver Figura 4;

Con la luz encendida, mantenga presionado el botón: el brillo cambia en el orden bajo → medio → alto → bajo. Suelte el botón para seleccionar el nivel deseado.

3.3 Nivel de brillo alto, ver Figura 5;

Cuando esté encendida, presione el botón dos veces para activar el modo de alta intensidad. Presione nuevamente para apagarla.

4. Operación de Diferentes Versiones (Clase 1 y Clase 3R) Modos de Láser

4.1 Encender/Apagar el Láser: Consulte la Figura 6-1;

Presione el botón para encender/apagar el láser.

4.2 Modo láser versión Clase 1: vea la Figura 6-2;

El modo predeterminado al encender es (Clase 1).

3.3 Cambio de Modo de Láser de la Versión Clase 3R: Consulte la Figura 6-3;

Al encenderse, la configuración predeterminada es Alta (Clase 3R). Con el producto encendido, mantenga presionado el botón para cambiar la potencia del láser entre Alta (Clase 3R) y Baja (Clase 1). Suelte el botón para permanecer en el modo actual.

5. Encender/apagar la luz de la punta, ver Figura 7;

Presione el botón una vez para encender o apagar la luz de la punta del bolígrafo.

6. Instrucciones de Operación del Modo Luz Roja

6.1 Encender la luz roja, ver Figura 8-1;

Cuando esté apagada, cambie el selector a la posición media (luz del clip) y luego presione el botón dos veces para encender la luz roja.

6.2 Apagar la luz roja, vea la Figura 8-2;

Cuando la luz roja esté encendida, presione el botón una vez para apagarla.

6.3 Cambiar el brillo de la luz roja, vea la Figura 8-3;

Cuando la luz roja esté encendida, mantenga presionado el botón. El brillo cambiará en el siguiente orden: Bajo → Alto → Bajo. Suelte el botón para seleccionar el brillo deseado.

6.4 Modo SOS: Consulte la Figura 8-4;

En estado de luz roja encendida, haga clic rápidamente tres veces para activar el modo SOS. Un clic saldrá del modo SOS.

7. Bloqueo, ver Figura 9;

Con el dispositivo apagado, mantenga presionado el botón de control durante 2 segundos hasta que la luz indicadora se apague, entrando en estado de bloqueo.

8. Desbloqueo, ver Figura 10;

En estado bloqueado, mantenga presionado cualquier botón durante 1 segundo hasta que la luz del clip en modo de luz de luna se apague y se encienda la luz indicadora, desbloqueando el dispositivo.

9. Sustitución del cartucho de tinta, ver Figura 11.

Avisos importantes:

- Antes del primer uso, cargue completamente el producto.
- Como la recarga del bolígrafo es una pieza conductora, está firmemente fijada en el extremo trasero. Al reemplazarla, insértela firmemente en la guía del cuerpo del bolígrafo hasta el fondo.
- Si el émbolo del bolígrafo no se mueve suavemente después de reemplazarlo, verifique si está instalado correctamente.
- Si el producto se moja, seque la recarga para evitar la oxidación y problemas en la luz de la punta o la carga.

(JP) 日本語

1. 製品仕様については、Table 1およびTable 2をご参照ください。

2. 操作手順:

2.1 充電については、Figure 1をご参照ください。

充電：ペンライトを回して外し、USB-C充電ポートを露出させて充電します。

充電インジケーター：USB-C充電ポートの横にあるインジケーターは、充電中は赤く点灯し、バッテリーが完全に充電されると緑色に変わります。

2.2 セレクターを切り替えてモードを切り替えについては、Figure 2をご参照ください。

セレクターを切り替えて、レーザー、ペンクリップライト、ペン先ライトを切り替えます。

3. 白色ライトモードの操作手順:

3.1 ペンクリップライトのオン/オフについては、Figure 3をご参照ください。

ボタンを1回押して白色ライトをオン / オフします。

3.2 明るさレベルの変更については、Figure 4をご参照ください。

ライトが点灯しているときにボタンを長押しすると、明るさレベルが切り替わります。明るさは、低、中、高の順になります。

3.3 高輝度レベルについては、Figure 5をご参照ください。

ライトが点灯している状態で、ボタンを2回押すと「高」モードになります。もう一度押すと消灯します。

4. 異なるバージョンのレーザーモード操作（Class 1およびClass 3R）

4.1 レーザー光のオン/オフについては、Figure 6-1をご参照ください。

ボタンを1回押すと、レーザーのオン/オフが切り替わります。

4.2 クラス1バージョン レーザーモード：Figure 6-2を参照;

電源投入時のデフォルト設定は（Class 1）です。

4.3 Class 3Rバージョンのレーザーモードの切り替えについては、Figure 6-3をご参照ください。

電源投入時のデフォルト設定は高出力（クラス3R）です。電源投入時にボタンを長押しすると、レーザー出力が高出力（クラス3R）→低出力（クラス1）に切り替わります。ボタンを離すと現在のモードが維持されます。

5. ペン先ライトのオフについては、Figure 7をご参照ください。

ボタンを1回押してペン先ライトをオン / オフします。

6. 赤色ビームモードの操作手順:

6.1 赤色ビームのオンについては、Figure 8-1をご参照ください。

ライトが消えている状態で、セレクターを中央位置（クリップライト）に切り替え、ボタンを2回押すと赤色ライトが点灯します。

6.2 赤色ライトを消す：Figure 8-2を参照;

赤色ライトが点灯しているとき、ボタンを1回押すと消灯します。

6.3 赤色ライトの明るさを変更：Figure 8-3を参照;

赤色ライトが点灯しているとき、ボタンを長押しします。明るさは次の順序で循環します：低 → 高 → 低。希望の明るさでボタンを離します。

6.4 SOSモードについては、Figure 8-4をご参照ください。

赤色ライトが点灯している状態で、素早く3回クリックするとSOSモードが点灯します。シングルクリックするとSOSモードが終了します。

7. マシンをロックについては、Figure 9をご参照ください。

電源オフの状態で、コントロールボタンスイッチを2秒間押し続け、モードのライトが消えるとロック状態になります。

8. ロックを解除については、Figure 10をご参照ください。

ロック状態で、ペンクリップのライトが消え、モードのライトが点灯するまで、任意のボタンスイッチを1秒間押し続け、ロック状態が解除されます。

9. ペンのリフィルを交換については、Figure 11をご参照ください。

重要なお知らせ:

- 初めてご使用になる前に、本製品を完全に充電してください。
- ペン芯は導電部品のため、先端がしっかりと固定されています。ペン芯を交換する際は、新しいペン芯をペン本体のガイドスリーブに力強く差し込み、奥まで確実に差し込んでください。
- ペン芯を交換した後、ペンプランジャーがスムーズに動かない場合は、ペン芯が正しく取り付けられているかご確認ください。

- 本製品が濡れた場合は、ペン芯についた水分を乾かしてください。錆びが発生し、ペン先ライトや充電機能に影響を与える可能性があります。

(KR) 한국어

1. 제품 사양: Table 1 및 Table 2 참조

2. 사용 설명:

2.1 충전, Figure 1 참조

충전: 펜 라이트를 풀어 USB-C 충전 포트를 통해 충전해주세요.

충전 표시등: USB-C 충전 포트 옆 표시등은 충전 중 빨간색으로 켜지고, 완충 시 초록색으로 바뀝니다.

2.2 모드 전환: Figure 2 참조

레이저, 클립 라이트, 팁 라이트를 선택할 수 있습니다. 상/중/하 위치는 각각 녹색 레이저, 클립 화이트 라이트, 펜촉 라이트에 해당합니다.

3. 백색 라이트 모드 작동 방법:

3.1 펜 클립 라이트 ON/OFF, Figure 3 참조

버튼을 한 번 눌러 백색 라이트를 켜거나 끕니다.

3.2 밝기 수준 변경, Figure 4 참조

켜진 상태에서 버튼을 길게 누르면 밝기가 낮음→ 미드 → 하이 → 낮음 순서로 바뀌고, 떼면 그 밝기가 고정됩니다.

3.3 하이 모드, Figure 5 참조

전원이 켜진 상태에서 버튼을 두 번 누르면 고휘도 모드가 됩니다. 다시 누르면 꺼집니다.

4. 서로 다른 버전(Class 1 & Class 3R) 레이저 모드 작동

4.1 레이저 ON/OFF, Figure 6-1 참조

버튼을 한번 클릭하여 레이저 전원을 켜기/끄기.

4.2 Class 1 버전 레이저 모드: Figure 6-2 참조;

전원이 켜지면 기본값은 (Class 1)입니다.

4.3 Class 3R 버전 레이저 모드 전환: Figure 6-3 참고

전원이 켜지면 기본으로 고단계(Class 3R)로 시작합니다.

전원이 켜진 상태에서 버튼을 길게 누르면 레이저 출력이 고단계(Class 3R) → 저단계(Class 1)로 전환되며, 버튼에서 손을 떼면 현재 모드에 그대로 유지됩니다.

5. 펜 팁 라이트 ON/OFF, Figure 7 참조

버튼을 한 번 눌러 펜 끝의 라이트를 켜거나 끕니다.

6. 적색광 모드 작동 설명

6.1 레드 라이트 ON, Figure 8-1 참조

꺼진 상태에서 선택 스위치를 중간 위치(클립 라이트)로 전환한 후 버튼을 두 번 누르면 적색 라이트가 켜집니다.

6.2 적색 라이트 끄기: Figure 8-2 참조;

적색 라이트가 켜져 있을 때 버튼을 한 번 눌러 끕니다.

6.3 적색 라이트 밝기 변경: Figure 8-3 참조;

적색 라이트가 켜져 있을 때 버튼을 길게 누릅니다. 밝기는 다음 순서로 순환합니다: 낮음 → 높음 → 낮음. 원하는 밝기에서 버튼을 놓습니다.

6.4 SOS 모드, Figure 8-4 참고

적색광이 켜진 상태에서 버튼을 빠르게 3회 연속 클릭하면 SOS 모드가 점등되며, 단일 클릭 시 SOS 모드가 종료됩니다.

7. 잠금, Figure 9 참조

꺼진 상태에서 제어 버튼을 2초간 길게 누르면 현재 모드의 LED가 꺼지며 잠금 상태로 진입합니다.

8.잠금 해제, Figure 10 참조

잠금 상태에서 임의의 버튼을 1초 동안 길게 눌러 펜 클립 라이트가 문라이트 모드로 꺼진 후 해당 모드의 라이트가 켜질 때까지 유지하면, 잠금 상태가 해제됩니다.

9.펜심 교체하려면, Figure 11 참조

중요 안내 사항:

- 처음 사용하기 전에 제품을 완전히 충전해 주세요.
- 펜 리필은 전도성 부품이므로, 본체의 끝부분에 단단히 고정되어 있습니다. 리필을 교체할 때에는 새 리필심을 펜 본체의 가이드 슬리브 안쪽 끝까지 단단히 밀어 넣어 정확히 삽입되었는지 확인해 주세요.
- 리필 교체 후, 펜볼(펜 플런저)이 부드럽게 움직이지 않는 경우, 리필이 제대로 장착되었는지 다시 확인해 주세요.
- 제품이 물에 젖었을 경우, 펜 리필 부분의 물기를 충분히 닦아 녹이 발생하거나 펜 팁 라이트 또는 충전 기능에 문제가 생기지 않도록 주의해 주세요.

(TH) ไทย

1. รายละเอียดผลิตภัณฑ์ ดูที่ Table 1 และ Table 2

2. คำแนะนำการใช้งาน:

2.1 การชาร์จ ดูที่ Figure 1

การชาร์จ: หมุนตัวไฟฉายปากกาออกเพื่อให้เห็นพอร์ตชาร์จ USB-C แล้วทำการชาร์จ

ไฟแสดงสถานะการชาร์จ: ไฟแสดงข้างพอร์ต USB-C จะสว่างเป็นสีแดงขณะชาร์จ และเปลี่ยนเป็นสีเขียวเมื่อชาร์จเต็มแล้ว

2.2 เปลี่ยนโหมดการใช้งานด้วยตัวเลื่อน ดูที่ Figure 2

เลื่อนตัวเลือกเพื่อสลับระหว่างโหมดเลเซอร์ ไฟที่คลิปหนีบปากกา และไฟที่ปลายปากกา

3. คำแนะนำการใช้งานโหมดไฟสีขาว:

3.1 เปิด/ปิดไฟที่คลิปหนีบปากกา ดูที่ Figure 3

กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อเปิดหรือปิดไฟสีขาว

3.2 ปรับระดับความสว่าง ดูที่ Figure 4

ขณะเปิดไฟ ให้กดปุ่มค้างเพื่อวนเปลี่ยนระดับความสว่าง โดยลำดับความสว่างคือ ต่ำ → กลาง → สูง

3.3 ระดับความสว่างสูงสุด ดูที่ Figure 5

เมื่อเปิดอยู่ ให้กดปุ่มสองครั้งเพื่อเข้าสู่โหมดความสว่างสูง กดอีกครั้งเพื่อปิด

4. การทำงานของโหมดเลเซอร์ในรุ่นต่าง ๆ (Class 1 & Class 3R)

กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อเปิด/ปิดเลเซอร์

4.1 เปิด/ปิดเลเซอร์ ดูที่ Figure 6-1

กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อเปิด/ปิดเลเซอร์

4.2 โหมดเลเซอร์เวอร์ชัน Class 1: ดูรูปที่ 6-2;

เปิดเครื่องเริ่มต้นที่ (Class 1) ขณะเปิดเครื่อง

4.3 รุ่น Class 3R การสลับโหมดเลเซอร์ ดู Figure 6-3

เมื่อเปิดเครื่องการตั้งค่าเริ่มต้นคือสูง (Class 3R) ขณะที่อุปกรณ์เปิดอยู่ ให้กดปุ่มและค้างไว้เพื่อสลับพลังเลเซอร์ระหว่างสูง (Class 3R) และต่ำ (Class 1) ปล่อยปุ่มเพื่อคงอยู่ในโหมดปัจจุบัน

5. เปิด/ปิดไฟที่ปลายปากกา ดูที่ Figure 7

กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อเปิด/ปิดไฟที่ปลายปากกา

6. คำอธิบายการทำงานของโหมดไฟสีแดง

6.1 เปิดใช้แสงสีแดง ดูรูปที่ 8-1

เมื่อปิดอยู่ ให้เลื่อนสวิตช์ไปที่ตำแหน่งกลาง (ไฟคลิป) แล้วกดปุ่มสองครั้งเพื่อเปิดไฟสีแดง

6.2 ปิดไฟสีแดง ดูรูปที่ 8-2;

เมื่อไฟสีแดงเปิดอยู่ กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อปิด

6.3 เปลี่ยนความสว่างของไฟสีแดง ดูรูปที่ 8-3;

เมื่อไฟสีแดงเปิดอยู่ ให้กดปุ่มค้างไว้ ความสว่างจะเปลี่ยนตามลำดับ: ต่ำ → สูง → ต่ำ ปล่อยปุ่มเมื่อได้ระดับความสว่างที่ต้องการ

6.4 โหมด SOS ดู Figure 8-4

ขณะไฟสีแดงเปิดอยู่ กดปุ่มสามครั้งเพื่อเปิดโหมด SOS และกดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อออกจากโหมด SOS

7. ล็อก ดูที่ Figure 9

ขณะปิดไฟ ให้กดปุ่มค้าง 2 วินาทีจนกว่าไฟในโหมดปัจจุบันจะดับ เพื่อเข้าสู่โหมดล็อกเครื่อง

8. ปลดล็อก ดูที่ Figure 10

ในโหมดล็อก ให้กดปุ่มใดก็ได้ค้างไว้ 1 วินาที จนกว่าไฟโหมดแสงจันทร์บนไฟคลิปหนีบปากกาจะดับ และไฟของโหมดที่กำลังใช้งานจะติดขึ้นมาแทน แสดงว่าปลดล็อกเรียบร้อยแล้ว

9. เปลี่ยนไส้ปากกา ดูที่ Figure 11

ประกาศสำคัญ:

- ก่อนใช้งานครั้งแรก โปรดชาร์จผลิตภัณฑ์ให้เต็ม
- เนื่องจากไส้ปากกาเป็นส่วนที่นำไฟฟ้า จึงถูกติดตั้งอย่างแน่นกับปลายด้านท้ายปากกา เวลาเปลี่ยนไส้ใหม่ กรุณาเสียบไส้เข้าไปในช่องนำของตัวปากกาให้แน่นและลึกจนสุด
- หากหลังจากเปลี่ยนไส้แล้ว กดปากกาแล้วไส้ไม่เด้งหรือไม่ราบลื่น ให้ตรวจสอบว่าใส่ไส้เข้าไปถูกต้องหรือไม่
- หากปากกาเปียกน้ำ กรุณาเช็ดไส้ปากกาให้แห้งเพื่อป้องกันสนิม ซึ่งอาจทำให้ไฟที่ปลายปากกาหรือระบบชาร์จทำงานผิดปกติ

(FR) Français

1. Caractéristiques du produit, voir Table 1 et Table 2 ;

2. Instructions d'utilisation :

2.1 Chargement, voir Figure 1 ;

Chargement : Dévisser d'un demi-tour le corps du stylo pour révéler le port de charge USB-C.

Indicateur de charge : L'indicateur situé à côté du port de charge USB-C s'allume en rouge pendant la charge et devient vert lorsque la batterie est complètement chargée.

2.2 Basculer le sélecteur pour changer le mode, voir Figure 2 ;

Utiliser le sélecteur pour basculer entre le laser, la lumière du clip du stylo et la lumière de la pointe du stylo. La position haute correspond au

laser vert, la position médiane correspond à la lumière du clip et la position basse correspond à la lumière de la pointe du stylo.

3. Instructions de fonctionnement du mode lumière blanche :

3.1 Allumer/Éteindre la lampe du clip, voir Figure 3 ;

Appuyez une fois sur le bouton pour allumer ou éteindre la lumière blanche.

3.2 Changer le niveau de luminosité, voir Figure 4 ;

Au démarrage, appuyer longuement sur le bouton pour parcourir les niveaux de luminosité : faible → moyen → haut → faible, et relâcher le bouton pour sélectionner la luminosité souhaitée.

3.3 Mode Haut, voir Figure 5 ;

Lorsque la lumière est allumée, appuyez deux fois sur le bouton pour obtenir une luminosité élevée. Appuyez à nouveau pour éteindre.

4. Fonctionnement des différentes versions (Laser Classes 1 et 3R)

4.1 Allumer/Éteindre le laser, voir Figure 6-1;

Appuyer sur le bouton pour allumer/éteindre le laser.

4.2 Mode laser version Classe 1 : voir Figure 6-2 ;

Le mode par défaut au démarrage est (Classe 1).

4.3 Commutation du mode laser – Version Classe 3R : voir Figure 6-3;

Démarrage par défaut en mode haute puissance (Classe 3R).

En état de fonctionnement, un appui long sur le bouton permet de basculer la puissance du laser entre le mode haute puissance (Classe 3R) et le mode faible puissance (Classe 1).

Lorsque le bouton est relâché, l'appareil reste dans le mode actuel.

5. Allumer/Éteindre la lumière de la pointe du stylo, voir Figure 7 ;

Appuyez une fois sur le bouton pour allumer ou éteindre la lumière de la pointe du stylo.

6. Instructions d'utilisation du mode lumière rouge

6.1 Allumer la lumière rouge, voir Figure 8-1;

Lorsque la lumière est éteinte, mettez le sélecteur en position centrale (lumière du clip), puis appuyez deux fois pour allumer la lumière rouge.

6.2 Éteindre la lumière rouge, voir Figure 8-2 ;

Lorsque la lumière rouge est allumée, appuyez une fois sur le bouton pour l'éteindre.

6.3 Modifier la luminosité de la lumière rouge, voir Figure 8-3 ;

Lorsque la lumière rouge est allumée, maintenez le bouton enfoncé. La luminosité défilera dans l'ordre : Faible → Élevée → Faible. Relâchez le bouton pour sélectionner la luminosité souhaitée.

6.4 Mode SOS : voir Figure 8-4

Lorsque le voyant rouge est allumé, cliquer rapidement trois fois pour activer le mode SOS. Un simple clic permet de quitter le mode SOS.

7. Verrouiller, voir Figure 9 ;

Lorsque l'appareil est éteint, appuyer longuement sur le bouton pendant 2 secondes jusqu'à ce que la lumière du mode sélectionné s'éteigne et qu'il entre enfin en verrouillage.

8. Déverrouiller, voir Figure 10 ;

Stylo verrouillé, appuyer longuement sur n'importe quel interrupteur pendant 1 seconde jusqu'à ce que la lumière du Mode Clair de Lune du clip du stylo s'éteigne et que l'indicateur lumineux s'allume pour indiquer le passage à l'état déverouillé.

9. Remplacer la recharge du stylo, voir Figure 11.

Remarque:

- Veuillez charger complètement le produit avant de l'utiliser pour la première fois.
- Comme la recharge du stylo est une pièce conductrice, elle est solidement fixée à l'extrémité arrière. Lors du remplacement de la recharge, veuillez l'insérer fermement dans la douille guide du corps du stylo en assurant qu'elle est enfoncée jusqu'au fond.
- Si la pointe du stylo ne se déplace pas de façon fluide après le changement de recharge, veuillez vérifier si cette dernière est correctement installée.
- Si le produit est mouillé, veuillez sécher l'eau sur la recharge afin de ne pas provoquer de rouille et d'affecter la lumière de la pointe du stylo ou la fonction de chargement.

(IT) Italiano

1. Specifiche del prodotto, vedere Tabella 1 e Tabella 2;

2. Istruzioni per l'uso:

2.1 Ricarica, vedere Figura 1;

Ricarica: svitare la penna luminosa per scoprire la porta di ricarica USB-C e caricarla.

Indicatore di carica: l'indicatore accanto alla porta di ricarica USB-C si illumina di rosso durante la carica e diventa verde quando la batteria è completamente carica.

2.2 Spostare il selettore per cambiare modalità, vedere Figura 2;

Attiva il selettore per passare dalla luce laser a quella della clip della penna e dalla luce della punta della penna.

3. Istruzioni per l'uso della modalità luce bianca:

3.1 Accendere/spegnere la luce della clip della penna, vedere Figura 3;

Premere una volta il pulsante per accendere o spegnere la luce bianca.

3.2 Modificare il livello di luminosità, vedere Figura 4;

Quando la luce è accesa, tieni premuto il pulsante per scorrere i livelli di luminosità. L'ordine è basso, medio e alto.

3.3 Livello di luminosità elevato, vedere Figura 5;

Quando è accesa, premere due volte il pulsante per impostare l'alta luminosità. Premere di nuovo per spegnere.

4. Funzionamento delle diverse versioni (Classe 1 e Classe 3R) delle modalità laser

4.1 Accendere/spegnere il laser, vedere Figura 6-1;

Premere il pulsante per accendere/spegnere il laser.

4.2 Modalità laser versione Classe 1: vedere Figura 6-2;

La modalità predefinita all'avvio è (Classe 1).

4.3 Commutazione della modalità laser nella versione Classe 3R: vedere Figura 6-3;

All'accensione, la modalità predefinita è l'alta potenza (Classe 3R). Con il dispositivo acceso, tenere premuto il pulsante per passare dalla potenza alta (Classe 3R) a quella bassa (Classe 1). Rilasciando il pulsante, il laser rimarrà nella modalità corrente.

5. Accendere/spegnere la luce della punta della penna, vedere Figura 7;

Premere una volta il pulsante per accendere o spegnere la luce sulla punta della penna.

6. Istruzioni per l'uso della modalità luce rossa

6.1 Accendere la luce rossa, vedere Figura 8-1;

Quando è spenta, spostare il selettore in posizione centrale (luce clip) e premere due volte per accendere la luce rossa.

6.2 Spegnere la luce rossa, vedere Figura 8-2;

Quando la luce rossa è accesa, premere una volta per spegnerla.

6.3 Modificare la luminosità della luce rossa, vedere Figura 8-3;

Quando la luce rossa è accesa, tenere premuto il pulsante. L'intensità scorre nel seguente ordine: Bassa → Alta → Bassa. Rilasciare il pulsante per selezionare la luminosità desiderata.

6.4 Modalità SOS: vedere Figura 8-4;

Con la luce rossa accesa, fare clic rapidamente tre volte per attivare la modalità SOS. Un singolo clic uscirà dalla modalità SOS.

7. Blocca la macchina, vedi Figura 9;

Nello stato spento, tenere premuto l'interruttore del pulsante di controllo per 2 secondi finché la spia della modalità non si spegne e si accede allo stato di blocco.

8. Sbloccare, vedere Figura 10;

Nello stato bloccato, tenere premuto un pulsante qualsiasi per 1 secondo finché la luce della clip della penna non si spegne e la luce della modalità non si accende, quindi lo stato bloccato viene disattivato.

9. Sostituire la ricarica della penna, vedere Figura 11.

Avviso importante:

- Prima del primo utilizzo, caricare completamente il prodotto.
- Poiché la ricarica della penna è un componente conduttivo, è saldamente fissata all'estremità posteriore. Quando si sostituisce la ricarica, inserire la nuova ricarica con forza nella guida del corpo della penna e assicurarsi che sia inserita fino in fondo.
- Se lo stantuffo della penna non si muove fluidamente dopo aver sostituito la ricarica, verificare che la ricarica sia installata correttamente.
- Se il prodotto si bagna, asciugare l'acqua sulla ricarica della penna per evitare che si arrugginisca e comprometta la luce della punta della penna o la funzione di ricarica.

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.

-Increase the separation between the equipment and receiver.

-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED Notice

This device complies with Industry Canada's ICES standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes ICES d'industrie Canada.L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil nedoit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-005.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-005 du Canada.

EU Declaration of Conformity

Hereby Dongguan Olight E-Commerce Technology Co,Ltd declares that the equipment [O'pen 3] is in compliance with Directive 2014/30/EU and RoHS Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://www.olight.com/download

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, to protect human health and the environment, you should dispose of your waste equipment at a designated collection point for the recycling of WEEE, appointed by the government or local authorities. Proper disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

FR
Les ampoules et batterie et accessoire recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

FR
ETUI + BARQUETTE

- Do not ingest the battery, as there is a Chemical Burn Hazard.
- If the small battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and may lead to death. Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Do not replace the battery with an incorrect type that can defeat a safeguard, such as certain types of lithium batteries.
- Do not dispose of the battery in fire, a hot oven, or by crushing or cutting it, as it may result in an explosion.
- Avoid leaving the battery in extremely high-temperature environments, as it may cause an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery exposed to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

The light source of this luminaire is not replaceable:

when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

- 本品含有小电池，请勿吞咽电池，否则会有化学灼伤危险。
- 本品包含小电池，如果吞咽小电池，在2小时内就可能导致严重的内部灼伤并可能导致死亡。
- 新的和使用过的电池应远离儿童。
- 如果电池仓未安全闭合，停止使用该产品并使之远离儿童。
- 如果你认为电池可能已被吞食或进入身体的任何部位内，须立即就医。
- 如果使用错误的电池型号替换电池会有着火或者爆炸等安全失效危险。
- 将电池投入火中或者加热炉中，或对电池进行机械挤压或切割处理可能导致爆炸。
- 电池放置在极高温度环境中，可能导致爆炸或泄漏可燃液体或气体。
- 电池放置在极低气压，可能导致爆炸或泄漏可燃液体或气体。
- 电池浸水后禁止使用。
- 若电池出现严重鼓胀，切勿继续使用电池。

<table>
<tr><th colspan="2" rowspan="2">部品名称</th><th colspan="6">产品中有毒有害物质成份及含量</th></tr>
<tr><th>铅（Pb）</th><th>汞（Hg）</th><th>镉（Cd）</th><th>六价铬（Cr6+）</th><th>多溴联苯（PBB）</th><th>多溴二苯醚（PBDE）</th></tr>
<tr><td rowspan="3">主机</td><td>主板</td><td>×</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr>
<tr><td>塑料</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr>
<tr><td>金属</td><td>×</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr>
<tr><td colspan="2">电池</td><td>×</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr>
<tr><td colspan="2">附件</td><td>×</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr>
</table>

本表格依据SJ/T11364的规定编制

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572-2011规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572-2011规定的限量要求且目前业界没有成熟的替代方案。

本标识内数字表示产品在正常使用状态下的“环保使用期限”为10年。某些内部或外部组件的环保使用期限可能与产品环保使用期限不同。

本产品不配备电源适配器，消费者若使用电源适配器供电，则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求的II或者III类电源适配器。

此灯具的光源是不可替换的，当光源到其使用寿命结束时，应替换整个灯具。

Caution: Do not stare at operating light source.
不要注视亮着的光源

激光辐射
避免眼睛受到直接照射
最大功率：≤0.39mW
波长：510-530nm
一类激光产品GB/T 7247.1-2024

激光辐射
避免眼睛受到直接照射
最大功率：≤5mW
波长：510-530nm
3R类激光产品GB/T 7247.1-2024

注意：若不按此规定使用控制或调整装置、或执行各步操作，就可能引起有害的辐射照射。

合 格 证
CERTIFICATE OF CONFORMITY
OLIGHT
东莞市傲雷移动照明设备有限公司

WARRANTY

We are proud to offer a lifetime warranty in Australia, China, France, Germany, and the USA. We are also working hard to expand coverage to more countries, where we provide a 2 or 5-year warranty. The warranty covers defects in material and workmanship under normal use, excluding loss, theft, deliberate damage, or cosmetic damage. For complete warranty information, please visit Olight.com or your local Olight official website.

Australia Customer Support
cs.au@olight.com

Austria Customer Support
cs.at@olight.com

Canada Customer Support
cs.ca@olight.com

China Customer Support
Wechat: olightcs

France Customer Support
cs.fr@olight.com

Germany Customer Support
cs.de@olight.com

Italy Customer Support
cs.it@olight.com

Japan Customer Support
cs.jp@olight.com

Korea Customer Support
cs.kr@olight.com

Spain Customer Support
cs.es@olight.com

Thailand Customer Support
cs.th@olight.com

UK Customer Support
cs.uk@olight.com

USA Customer Support
cs.us@olight.com

For other countries and regions, please contact Global Customer Support
contact@olight.com

Download the Olight App

Exclusive Offers | Smart Device Control | Customer Service

OLIGHT

Dongguan Olight E-Commerce Technology Co., Ltd
4th Floor, Building 4, Kegu Industrial Park, No. 6 Zhongnan Road, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong, China.

Made in China

CAN ICES-005(B) / NMB-005(B)

东莞市傲雷移动照明设备有限公司
集团总部：广东省深圳市宝安区福海街道桥头社区福海信息港A2栋第五层
工厂：广东省东莞市长安镇上沙社区中南南路6号科谷工业园四栋四楼
执行标准：GB/T 7247.1-2024

3.4000.1347 D. 10, 27, 2025

THANK YOU!